

Acc. FOSNOVA INCLUDED

La conformità alla norma CEI EN 60598-2-22 è determinata esclusivamente dall'uso degli accessori FOSNOVA.

Compliance with CEI EN 60598-2-22 is ensured only with the use of "FOSNOVA" accessories.

La conformità à la norme CEI EN 60598-2-22 est effectuée uniquement par l'utilisation des accessoires « FOSNOVA ».

Die Konformität der europäischen Richtlinie CEI EN 60598-2-22 wird ausschließlich durch den Einsatz von "FOSNOVA" Zubehörteilen bestimmt.

La conformidad a la norma CEI EN 60598-2-22 queda determinada exclusivamente por el uso de los accesorios "FOSNOVA".

A conformidade com a norma CEI EN 60598-2-22 é estabelecida exclusivamente pelo uso dos acessórios da "FOSNOVA".

Соблюдение нормы CEI EN 60598-2-22 обеспечивается только использованием аксессуаров "FOSNOVA".

Zgodność z normą CEI EN 60598-2-22 jest wyznaczona wyłącznie przez zastosowanie akcesoriów "FOSNOVA".

ON **OFF**

- IN CASO DI MANUTENZIONE TOGLIERE TENSIONE !
- EN CAS DE D'ENTRETIEN, COUPER L'ALIMENTATION !
- BEI WARTUNGSVORGÄNGEN, SPANNUNG AUSSCHLEIßEN !
- СПЕДИ ОБСЛУЖИВАНИЕМ НЕОБХОДИМО ОТКЛЮЧИТЬ ПИТАНИЕ !

- W PRZYPADKU WYKONYWANIA KONSERWACJI NALEŻY NAPIERW ODŁĄCZYĆ NAPIĘCIE !
- NO CASO DE MANUTENÇÃO, DESLIGAR A CORRENTE ELÉCTRICA !
- TURN THE POWER OFF DURING MAINTENANCE !
- EN CASO DE MANTENIMIENTO, DESCONECTE LA CORRIENTE !

Posizione di funzionamento - Operating position
 Position de fonctionnement - Betriebsposition
 Posición de funcionamiento - Pozição de funcionamento
 Положеніє - Położenie funkcjonowania

- Quaisi - Any position
 - Universelle - Beliebige
 - Universal - Qualquier
 - Любое - Dowolne

- Ammesso - Allowed
 - Admiso - Zulässig
 - Допустимо - Dozwolone

- Non ammesso - Not allowed
 - Non admiso - Nicht zulässig
 - No admittido - Nie dozwolone
 - Недопустимо - Niedozwolone

Per gli apparecchi di tipo Y:
 Se il cavo flessibile esterno di questo apparecchio viene danneggiato deve essere sostituito dal costruttore o dal suo servizio assistenza da personale qualificato equivalente al fine di evitare pericoli.

For type Y attachments:
 If the external flexible cable or cord of this luminaire is damaged; shall be exclusively replaced by the manufacturer or his service agent or a similar qualified person in order to avoid a hazard.

Pour les fixation de type Y:
 Si le câble flexible de cet appareil est endommagé, il doit être remplacé par le constructeur ou par son service assistance ou par personnel qualifié équivalent, à fin d'éviter des dangers.

Fuer die Leuchten Typ Y:
 sollte das auessere Kabel beschädigt werden, dann hat es fachgemäss ersetzt zu werden, um Gefahersituationen zu vermeiden

Pour les fixation de type Y:
 Si le câble flexible de cet appareil est endommagé, il doit être remplacé par le constructeur ou par son service assistance ou par personnel qualifié équivalent, à fin d'éviter des dangers.

Para os suportes do tipo Y:
 Se o cabo flexível exterior deste aparelho se danificar, deve ser substituído pelo construtor, pelo seu serviço de assistência ou por pessoal qualificado por um cabo equivalente afim de evitar acidentes.

Для приборов типа Y:
 В случае повреждения внешнего гибкого провода прибора (провод) подлежит замене изготовителем или его сервисным обслуживанием или персоналом соответствующей квалификации, во избежание возникновения опасности.

Urządzenia typu Y:
 Jeżeli giętki kabel zewnętrzny urządzenia ulegnie uszkodzeniu, w celu uniknięcia zagrożenia jego wymianę należy zlecić producentowi, autoryzowanemu serwisowi lub wykwalifikowanemu personelowi.

Fosnova Via Como,9 - 20089 - Rozzano - MI
 www.fosnova.it
 email: info@fosnova.it
 Fax. +39 02 8252355

COMPONENTI ELETTROSTATICI SENSIBILI NON ESERCITARE PRESSIONE SUI LED
ELECTROSTATIC SENSITIVE COMPONENTS DO NOT PUT PRESSURE ON THE LED
ELECTROSTÁTICAS COMPONENTES SENSIBLES NAO COLOQUE PRESSAO SOBRE O LED
COMPOSANTS SENSIBLES NE PAS METTRE LA PRESSION SUR LA LED
Elektrostatisch gefaehrte Bauelemente NO PONGA PRESION SOBRE EL LED
Elektrostatische componentes sensíveis NICHT VERWENDEN DRUCK AUF LED
С чувствительными компонентами НЕ УЗЫВАТЬ ДАВЛЕНИЯ НА LED
ELEMENTY wrażliwe elektrostatycznie HE IСПОЛЬЗОВАТЬ ДАВЛЕНИЕ НА LED

- In caso di rottura del vetro il prodotto non può essere utilizzato e contattare il costruttore per la sua sostituzione.
- Should the glass break, the product cannot used and you should contact the manufacturer for its replacement.
- En caso d'endommagé de l' écran de protection le produit ne peut pas être utilisé, contactez le fabricant pour le remplacement.
- Falls das Glas kaputt sein sollte, kan das produkt nicht verwendet werden. Kontaktieren sie in dem fall den hersteller um das glas zu ersetzen.
- No utilizar el producto en caso de ruptura del vidrio y contactare fabricante para la sustitucion.
- В случае повреждения стекла прибор не использовать и обратиться к изготовителю для замены стекла.
- W przypadku stuczenia sie szyby urzadzenia nie nalezy uzytkowac. Skontaktowac sie z producentem w celu wymiany urzadzenia.

L'apparechio non deve, in alcuna circostanza essere coperto con materiale isolante
The equipment must not, under any circumstances, be covered with insulating material.
L'appareil ne doit en aucun cas être recouvert avec du matériau isolant.
Das Gerat darf unter keinen Umstanden mit Isoliermaterial bedeckt werden.
El aparato, bajo ninguna circunstancia, debe ser cubierto con material aislante.
Este aparelho não deve ser absolutamente coberto por material isolador.
Ни в коем случае не накрывать прибор изолирующим материалом
W żadnym wypadku urządzenia nie należy przykrywać materiałem izolującym.

Ideone per il funzionamento in interni Suitable for indoor use: Apte à être fonctionner en intérieur
Für den Einsatz in Innenbereichen geeignet: Luminaria apropiada para funcionar en interiores
Апаратне apto a funcionar no interior. Пригоден для работы в помещениях.
Przeznaczony do funkcjonowania wewnątrz budynków.

Dist. min. oggetto illuminato - Min. distance of lighted object. - Distance min. de l'objet éclairé
Mindestabstand zum beleuchteten Gegenstand. - Distancia min. del objeto alumbrado
Distância min. do objecto iluminado - Мин. расстояние освещенного объекта
Minimalna odległość oświetlanego przedmiotu

ATTENZIONE, SCOSSA ELETTRICA.
ACHTUNG, ES BESTEHT DIE GEFAHR DES ELEKTRISCHEN SCHLAGES.
CAUTION, ELECTRIC SHOCK.
ATTENTION, DÉCHARGES ÉLECTRIQUES.
ADVERTENCIA, DESCARGA ELÉCTRICA.
- CUIDADO: CHOQUE ELÉCTRICO.
- OPAŃCZOŚĆ PORAZENIA ELEKTRYCZESKIM TOKIEM.
- UWAGA, PORAZENIE PRĄDEM ELEKTRYCZYM.

Utilizabile con lampade che non necessitano di schermi di protezione
To be utilized with lamps that don't need a protective screen
À utiliser avec lampes qui ne nécessitent pas d'un écran de protection
Benutzbar mit Leuchtmittel, wofür Schutzschirme nicht benötigt sind
Utilizar con lamparas que no tienen necesidad de pantalla de protección
Utilizáveis com lâmpadas que não necessitam de difusor de proteção.
Допустимо использовать лампы не требующие наличия защитного стекла
Узукать wyłącznie z żarówkami, które nie wymagają osłon zabezpieczających.

L'INSTALLAZIONE PUO' RICHIEDERE L'INTERVENTO DI PERSONALE QUALIFICATO.
THE AID OF QUALIFIED PERSONNEL MAY BE REQUIRED FOR INSTALLATION.
L'INSTALLATION POURRAIT EXIGER L'INTERVENTION DE PERSONNEL QUALIFIE'.
DIIE INSTALLATION KANN DIE BETEILGUNG VON FACHPERSONEN ERFORDERN.
LA INSTALACION PUEDA NECESITAR LA INTERVENCIÓN DE PERSONAL CALIFICADO.
DURANTE A INSTALAÇÃO PODE SER NECESSARIA A INTERVENÇÃO DE PESSOAL QUALIFICADO.
INSTALACJĘ POWINIEN DOKONAĆ WYKWAŁIFIKOWANY PERSONEL.
ДЛЯ УСТАНОВКИ МОЖЕТ ПОТРЕБОВАТЬСЯ КВАЛИФИЦИРОВАННЫЙ ПЕРСОНАЛ

Fosnova non si assume nessuna responsabilità per eventuali deterioramenti degli oggetti esposti agli oggetti fotosensibili se esposti all'azione dei raggi solari o di sorgenti di luce artificiale possono scolorire. L'efficacia del filtro anti-UV è subordinata al livello di illuminamento (LUX), alla distanza della sorgente luminosa, alla durata dell'esposizione ed all'ossensibilità dei singoli oggetti.

The LED bulb in this luminaire can be replaced exclusively by the Manufacturer.

Fosnova non assume aucune responsabilité pour toute éventuelle dété de objets soumis a exposition. Les objets photosensibles peuvent se decolorer s'ils sont exposés a l'action des rayons solaires ou de lumiere artificielle. L'efficacite du filtre anti-UV est subordonne au niveau d'éclairciment (LUX), et a la photosensibilité des objets en question.

Fosnova übernimmt keinerlei Haftung für die eventuellen verschlechterungen der ausgesetzten gegenstände. Die lichtempfindlichen gegenstände können, wenn sie der wirkung von sonnenstrahlen oder künstlichen lichtquellen ausgesetzt sind, verblasen. die wirkung des UV-schutzfilters hängt von der beleuchtungsstärke (LUX), der entfernung der lichtquelle, der dauer der aussetzung und von der lichtempfindlichkeit der einzelnen gegenstände ab.

Fosnova não assume qualquer responsabilidade face a eventuais deteriorações dos objectos expostos. Os objectos fotosensíveis, se forem expostos a acção dos raios solares ou fontes de luz artificial, podem desbotar. A eficacia do filtro anti-UV é subordinada ao nível de iluminamento (LUX) à distância da fonte luminosa, à duração da exposição e à fotossensibilidade individual das fontes.

Fosnova neset odgovornosti v slučaju iznosa elemenata, podvrgnutih vanjsnjem djelovanju. Fotootsetljivi elementi pod djelovanjem umjetnog ili ispravnog svjetla mogu poblknuti. Efektivnost UV-filtra zavisi od uvjeta osvijetljenosti (LUX), udaljenosti od izvora svjetla, trajanja izloženosti i osjetljivosti pojedinih elemenata.

Fosnova ne ponosi jakiejkolwiek odpowiedzialności za ewentualne uszkodzenia przedmiotów znajdujących się w pobliżu urządzenia. Przedmioty światłoczułe, wystawione na działanie promieni słonecznych lub innych źródeł światła, mogą ulec odbarwieniu.

CORTESIA 1 - Ambra (DSL LED CL II IP40/IP20 = Risk Group 0)

Art.	Acc. (*)	Voltage Vac	Frequency Hz	TP °C (Tq 30°C)	Peso max. - Max weight Poids max - Höchstgewicht
84511	Included	90x90	220-240	50/60	60

0.500 Kg

1 **2** **3** **4**

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

Seguire attentamente le indicazioni riportate nelle raffigurazioni.

Respecter scrupuleusement les indications affichées sur les sché mas.

Die in den Darstellungen aufgeführten Angaben müssen strengstens befolgt werden.

MOUNTING INSTRUCTIONS

Please follow the instructions as shown in the relative picture.

INSTRUÇÕES DE MONTAJE

Respetar escrupulosamente as indicações indicadas nas ilustrações.

INSTRUCIONES DE MONTAJE

Respetar escrupulosamente as indicações indicadas nas ilustrações.

INSTRUCÕES DE MONTAGEM

Seguir metulosamente as instruções indicadas nas figuras.

ИНСТРУКЦИЯ ПО МОНТАЖУ

Точно следуйте указаниям, подкрепленным рисунками.

INSTRUKCJA MONTAŻU

Doładnie przestrzegaj zaleceń zamieszczonych na rysunkach.

Fosnova Via Como,9 - 20089 - Rozzano - MI
 www.fosnova.it
 email: info@fosnova.it
 Fax. +39 02 8252355

La Direttiva Europea 2012/19/UE sul trattamento dei rifiuti di apparecchi elettrici ed elettronici (RAEE) dispone quanto segue:

Die Europäische Richtlinie 2012/19/UE, welche sich auf die Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten bezieht (RAEE), legt die nachstehend aufgeführten Vorschriften fest:

La Directiva Europea 2012/19/UE sobre el tratamiento, reciclado y eliminación de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE) establece lo siguiente:

A Diretiva Europeia 2012/19/UE relativa ao tratamento dos resíduos de aparelhos eléctricos e electrónicos (RAEE) estabelece:

Директива Европейского союза 2012/19/UE относительно обращения с отходами производства электрического и электронного оборудования предписывает следующее:

Директива Европейского Союза 2012/19/UE, dotycząca wykorzystywania odpadów sprzętu elektrycznego i elektronicznego (RAEE) rozporządza co następuje:

Директива Европейского Союза 2012/19/UE, dotycząca wykorzystywania odpadów sprzętu elektrycznego i elektronicznego (RAEE) rozporządza co następuje:

Die Anleitungen müssen strengstens befolgt werden, damit ein korrekter und sicherer Betrieb gewährleistet werden kann.

Das Etikett, welches sich auf der Verpackung befindet, muss gut aufbewahrt werden, da es auf diese Art und Weise im Falle von Reklamationen möglich ist, den Warenposten der jeweiligen Produktion ausfindig zu machen.

Das Unternehmen Fosnova s.r.l. übernimmt keinerlei Haftung für Schäden, die durch ein Produkt verursacht werden, das nicht gemäß den Anleitungen montiert worden ist.

Fosnova Via Como,9 - 20089 - Rozzano - MI
 www.fosnova.it
 email: info@fosnova.it
 Fax. +39 02 8252355

Seguire attentamente le istruzioni per garantire un funzionamento corretto e sicuro.

Conservare questo foglio per future necessità. Per eventuali problemi contattare il fornitore.

Conservare l'etichetta dell'imballaggio per consentire la rintracciabilità del lotto di produzione, in caso di reclamo.

Il prodotto non deve essere modificato. Qualsiasi modifica annulla la garanzia e può rendere pericoloso il prodotto.

La FOSNOVA s.r.l. declina ogni responsabilità per danni causati da un proprio prodotto montato in modo non conforme alle istruzioni.

L'installazione dei prodotti deve essere eseguita a regola d'arte.

Per l'anno e mese di produzione, caratteristiche e parametri, vedere l'etichetta di marcatura.

Damaged components must be replaced with new ones of the same type.

When positioning the power device, ensure that the mains cable does not touch the fixture.

N.B. : Conformance to standard is guaranteed only if safety power(*) device meeting regulations are used EN/IEC.

The photometric performance indicated in the catalogue is guaranteed when using the shown (FOSNOVA).

The spot is suitable to standards EN 60598-1, EN 60598-2-2, EN 62493.

Respecter scrupuleusement les indications affichées sur les sché mas.

Les composants endommagés devront être remplacés par des composants du même type.

En installant le alimentation de l'appareil, évitez tout contact entre le câble de reseau et l'appareil N.B. : La conformité à la norme n' est assurée que si l' utilisation des alimentations de l' appareil de sécurité (*) qui répondent aux normes en vigueur EN/IEC.

Les performances photométriques indiquées dans notre catalogue ne sont atteintes qu'en montant les lampes indiquées (FOSNOVA).

L'appareil est conforme aux normes EN 60598-1, EN 60598-2-2, EN 62493.

MONTAGEANLEITUNG

Die in den Darstellungen aufgeführten Angaben müssen strengstens befolgt werden.

Jene Bestandteile, die möglicherweise beschädigt werden können, ö müssen durch analoge Bestandteile ersetzt werden.

Der stromversorgungsgerat muß so aufgestellt werden, das primärleitungen nicht mit der leuchte in berührung kommen.

N.B. : die übereinstimmung mit den richtlinien wird nur dann gewährleistet, wenn sicherheitsstromversorgungsgerat (*) nach EN verwendet werden EN/IEC.

Die im katalog angegebene photometrischen leistungswerte werden bei einsetz der in der (FOSNOVA) lampen gewährleistet.

Das Gerat entspricht der Norm EN 60598-1, EN 60598-2-2, EN 62493.

INSTRUÇÕES DE MONTAJE

Seguir atentamente las instrucciones que se recogen en las ilustraciones.

Los componentes eventualmente danificados devono ser substituídos por otros idénticos.

Ao posicionar o dispositivo de alimentação, evite o contacto entre o cabo de alimentação e o aparelho.

Nota: A conformidade com a norma só é garantida através da utilização de dispositivos de alimentação de segurança (*) que cumpram as normas EN/IEC em vigor.

O desempenho fotométrico indicado no catálogo é garantido utilizando as lâmpadas indicadas (FOSNOVA).

O aparelho cumpre as normas EN 60598-1, EN 60598-2-2, EN 62493.

ИНСТРУКЦИЯ ПО МОНТАЖУ

Точно следуйте указаниям, подкрепленным рисунками.

Для замены неисправных компонентов используйте только аналогичные запчасти.

При установке блока питания не допускать контакта между проводом электропитания и прибором. Прим.: Соответствие стандарту гарантируется только при использовании блоков аварийного питания (*), соответствующих действующим стандартам EN/IEC.

Приведенные в каталоге фотометрические характеристики гарантируются при использовании указанных ламп (FOSNOVA).

Прибор соответствует стандарту EN 60598-1, EN 60598-2-2, EN 62493.

INSTRUKCJA MONTAŻU

Doładnie przestrzegaj zaleceń zamieszczonych na rysunkach.

Do czasu instalacji zadbać o to, by kabel sieciowy nie pozostawał w kontakcie z urządzeniem.

Uwaga: Zgodność z normą gwarantowana jest pod warunkiem stosowania bezpiecznych urządzeń zasilających (*), odpowiadających obowiązującym normom EN/IEC.

Zadeklarowana w katalogu skuteczność fotometryczna gwarantowana jest wyłącznie przy użyciu zalecanych żarówek (FOSNOVA).

Urządzenie odpowiada normom EN 60598-1, EN 60598-2-2, EN 62493.